



El Diario Austral *Temuco* **ARTE Y ESPECTACULOS** *265248* Miércoles 31 de mayo de 1995 **A-13**

Rayen Kvyeh, poetisa mapuche

"Dentro de mí hay varias mujeres"

Eduardo Henríquez O.

● *"Madre tierra/de ondulante vientre/día y noche engendra/milenarias semillas,/brotan en ríos/se deslizan en cascadas/estrellas luminosas, generando, germinando/raíces ancestrales."* ("Mader tierra" de Rayen Kvyeh).

textos no están traducidos al español. La mayoría está publicado en alemán, francés, catalán y vasco, sólo algunos de sus poemas están transcritos al español en pequeños folletos.

Rayen Kvyeh, desconocida para muchos y amiga para no pocos, hoy es, nuevamente, honrada fuera de la región y del país. Fue elegida para recibir el Premio Horedia 1995, que será entregado el próximo 1 de julio en Cuba, en el marco del Festival Internacional de poesía, donde será galardonada por la Unión Nacional de Escritores y Artistas Cubanos y La Casa del Caribe.

COMETAS AZULES
Sobre su trabajo se puede hablar en cientos de palabras, pero una mujer de letras como ella, directora de la revista "Mapu Nuke", investigadora de su cultura y encargada de la Casa de Arte Mapuche, expresa muy bien sus ideas...

• **La poesía que usted escribe tiene un marco histórico social de referencia, pero ¿qué otros temas aborda en este ejercicio?**
"Yo no solamente escribo dentro de ese marco histórico social. Tengo un libro que se llama "Cometas azules", que tiene que ver con las expresiones del amor... el amor entre el árbol hembra y el árbol macho, el amor que te inspiran los volcanes, el mar, las montañas y ese sentimiento erótico natural que surge de la tierra misma. Mi poesía se relaciona con el cómo nos habla la naturaleza, porque dentro de los ríos, mares y bosques nativos hay espíritus que nos hablan, nos enamoran y encantan. Entonces, tiene que ver con la comunicación y no solamente con el amor humano, sino el sentimiento del amor y erotismo que provoca la naturaleza".

BIO BIO
• **Con su trabajo rescata tradiciones de la cultura mapuche. Ahora ¿en qué trabaja actualmente para ello?**
"Estoy trabajando en una recopilación de "Epos" (cuentos mapuches) antiguos, que no han sido tergiversados por el cristianismo, tal como eran en sus orígenes. Esta es una búsqueda lenta, pero que me apasiona mucho".

• **Respecto de este último punto, yo soy más conocida por mi poesía histórico-social, pero dentro de mí hay varias mujeres, también soy investigadora y realizo mucho la documentación, sobre todo lo que pasa hoy a mi pueblo, que no es una pieza de museo, es algo vivo, como el Bio Bío que quieren aprisionar y sobre el cual no pierdo la esperanza que no se detenga su course libre", explica Rayen Kvyeh.**
• **¿Cómo percibe la sociedad actual?**
"Es una sociedad que cada vez ve y escucha menos. Un ejemplo, es la tragedia de la ruta entre Ensenada y Puerto Varas, donde hubo tantos muertos. Yo vi la nota de la televisión y un comentarista decía que la naturaleza nos azota, nos golpea, pero es el hombre que ha provocado esa respuesta de la naturaleza, porque si tu viajas desde Valdivia a Puerto Montt, los bosques se han convertido en desiertos. Entonces la tierra ha perdido a sus hijos. Y bueno, la tierra está fluyendo lo que ha hecho el hombre con ella. Sin embargo, nadie lo dice, ningún medio dice porque se producen estas catástrofes".



Así es Rayen: humana, sensible y muy ligada a la naturaleza en su pensamiento.

"Dentro de mí hay varias mujeres" [artículo] Eduardo Henríquez O.

Libros y documentos

AUTORÍA

Kvyeh, Rayen

FECHA DE PUBLICACIÓN

1995

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

"Dentro de mí hay varias mujeres" [artículo] Eduardo Henríquez O. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile